

Belgium-Ostend: Hydrographic instruments

OJ S 127/2013 03/07/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust - Afdeling Kust

Postal address: Vrijhavenstraat 3

Town: Oostende

Postal code: 8400

Country: Belgium

Contact person: Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust - Afdeling Kust

For the attention of: ir. Kathleen Bernaert, Afdelingshoofd

E-mail: kust@vlaanderen.be

Telephone: +32 59554207

Fax: +32 59503037

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.afdelingkust.be

Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=152828>

Additional information can be obtained from:

Official name: Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust - Afdeling Kust

Postal address: Vrijhavenstraat 3

Town: Oostende

Postal code: 8400

Country: Belgium

Contact person: Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust - Afdeling Kust

For the attention of: ing. Stijn Van Bossuyt, projectleider

E-mail: stijn.vanbossuyt@mow.vlaanderen.be

Telephone: +32 32220837

Fax: +32 32312062

Internet address: <http://www.afdelingkust.be>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Levering en installatie van een meetsysteem voor de "Pierre Petit"

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code BE21 Prov. Antwerpen

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Het leveren, installeren en in dienst stellen van een nieuw multibeam systeem aan boord van het ms "Pierre Petit":

Het multibeam systeem omvat de transducer, motionsensor, lossen en vast sondes, kabels en connectoren en alle hardware en software voor aansturing en registratie van de metingen.

De leverancier verbindt zich er toe bij het Bestuur de hierna beschreven hard- en software componenten te leveren, te installeren en ze in dienst te stellen, evenals de hierna beschreven begeleidende prestaties en diensten uit te voeren nodig voor de installatie van een multibeam systeem aan boord van het meetschip 'Pierre Petit'. De beschrijving van de technische bepalingen omvat alle prestaties en werkzaamheden nodig voor de opdracht, vooral:

- het leveren, installeren en in dienst stellen van een nieuw multibeam systeem aan boord van het ms "Pierre Petit". Het multibeam systeem omvat de transducer, motionsensor, losse en vaste sondes, kabels en connectoren en alle hardware voor aansturing en registratie van de metingen

- het leveren, installeren en in dienst stellen a/b van het ms "Pierre Petit" van een computer met de bijpassende systeemsoftware, met de aangepaste hardware componenten en met de aangepaste software nodig voor het verzamelen, het opslaan en verwerken van de data gemeten door het systeem en door de al bestaande hydrografische toestellen zoals het plaatsbepalingssysteem, de single-beam echosounder;

- het ter beschikking stellen van een specialist, die de meetapparatuur en meettechniek volledig beheerst en in staat moet zijn volledig zelfstandig metingen uit te voeren en uit te werken tijdens de waarborgperiode van 1 jaar. Tijdens deze periode zal hij ook instaan voor de individuele bijkomende opleiding van de hydrografische surveyors in Antwerpen

II.1.6. CPV code(s)

38292000 Hydrographic instruments, 38111000 Direction-finding equipment, 38114000 Echo sounders

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Art. 43 Uitsluitinggronden:

- een verklaring, zich niet te bevinden in een geval van uitsluiting zoals bedoeld in art. 43 van het KB van 8/1/1996.

- Voor de Belgische inschrijver vraagt de aanbestedende overheid het RSZ-atteest via elektronische weg op conform art. 46, §4.

- De buitenlandse inschrijver voegt bij zijn offerte een attest of een verklaring volgens de bepalingen van art. 43bis, §2.

Art. 90. §2.

Alle bescheiden en nota's die bij de inschrijving worden gevoegd moeten worden gedagtekend en ondertekend onder de vermelding "Opgemaakt door ondergetekende om gevoegd te worden bij zijn inschrijving van heden"

Door de inschrijver in te dienen documenten

Documenten die vereist zijn voor de kwalitatieve selectie (zie art 69 tem 74):

- Het offerteformulier met inventaris

- Een verklaring, bekrachtigd door een notaris, zich niet te bevinden in een geval van uitsluiting.

- Een passende bankverklaring.

- Een verklaring betreffende de totale omzet aan producten waarop de opdracht betrekking heeft over de laatste drie boekjaren.

- Een lijst van leveringen en onderhoudsopdrachten van multibeam systemen van de laatste drie jaar.

- Een beschrijving van de technische uitrusting van de onderneming. Indien er samengewerkt wordt met een onderaannemer, een beschrijving van de technische uitrusting van deze onderneming.

- Een lijst van namen van werknemers en surveyors die zullen worden ingezet voor de uitvoering.

- een overeenkomst tussen de fabrikant van de toestellen en de inschrijver waaruit de samenwerking met en de ondersteuning van de fabrikant blijkt.
- een lijst van referenties van aanpassingen aan overheidsvaartuigen in polyester in het jaar 2012 en/of 2013 voor de scheepswerf die de aannemer voorstelt.
- Attest van het bezoek aan boord van het ms Pierre Petit.
- Een schriftelijke verklaring van de goedkeuring van DAB Vloot en de scheepbouwer voor de voorgestelde aanpassingswerken .

Documenten die vereist zijn voor de gunningscriteria (zie Art. 115):

- Uitgebreide technische documentatie van de aan te sluiten en te leveren systemen
- Een omschrijving van de bediening van het meetsysteem en de te gebruiken software
- Een nota met omschrijving van de montage
- Een voorstel van opleidingsprogramma, met een gedetailleerde vermelding van; de inhoud die behandeld zal worden; het aantal dagen en perioden
- een verklaring over de geldende waarborgperiode voor het hele systeem en een verklaring over de duur en de aard van de waarborg die de fabrikanten van de verschillende onderdelen geven
- Een uitgewerkte tekening van de installatie (in PDF of DWG formaat)
- Een afzonderlijke prijslijst met de kostprijs van een onderhoudscontract op jaarbasis voor elk van de onderdelen van de geleverde installatie. Dit onderhoud omvat een jaarlijkse preventieve onderhoudsbeurt van alle geleverde componenten, en voor correctief onderhoud op afroep: een serviceniveau van interventie en herstelling/vervanging binnen de 3 werkdagen. Doel van de huidige overeenkomst is om ook een inschatting te kunnen maken van de toekomstige onderhoudskost van de installatie

Afgezien van de documenten gevraagd bij de gunningcriteria dienen bij de offerte volgende bescheiden te worden gevoegd:

- de bewijzen dat de personen, die de offerte ondertekenden, statutair of bij volmacht bevoegd zijn om de bedrijven geldig in en buiten rechte te vertegenwoordigen. Dit gebeurt naargelang de rechtsvorm van de bedrijven door het bijvoegen van de volgende documenten:
 - o uittreksel of kopie van de statutaire clausule in verband met de vertegenwoordigingsbevoegdheid en een kopie van de akte of afschrift van de notulen van de algemene vergadering, zoals verschenen in het BS., houdende benoeming van de bestuurders.
 - o Volmacht om het bedrijf te vertegenwoordigen of om bevoegdheid door te geven aan een ander persoon
 - o Voorleggen van benoemingsbesluit van de zaakvoerder
 - o Andere documenten ter staving van de bevoegdheid
 - o Een gedetailleerde samenstelling van de inschrijvingsprijzen. Deze omvat een begroting van het aantal mandagen voor de posten.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Art. 44 Financiële en economische draagkracht.

- een passende bankverklaring en een verklaring betreffende de totale omzet van producten waarop de opdracht betrekking heeft over de laatste drie boekjaren.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Art. 45. Als bewijs van zijn technische bekwaamheid:

- een lijst van leveringen van multibeamsystemen, (incl. hard- en software voor de verwerking van de metingen) gedurende de laatste drie jaar.

Indien het opdrachten en leveringen betreffen uitgaande van een overheid, worden deze

aangetoond door certificaten die door de bevoegde overheid zijn opgesteld of geïssueerd. Indien het opdrachten en leveringen betreffen van privaatrechtelijke personen, worden de certificaten opgesteld door de koper; bij ontstentenis daarvan is een verklaring van de uitvoerder of leverancier toegelaten.

- een beschrijving van de technische uitrusting van de onderneming en de maatregelen die worden getroffen om de kwaliteit en de dienstverlening te waarborgen. (zoals garantie levering onderdelen, nazorg, als het testen van de apparaten in de fabriek of het ter beschikking stellen van gespecialiseerde technici, overeenkomst tussen fabrikant van de toestellen en de inschrijver waaruit de samenwerking blijkt).

- een lijst van de namen van de werknemers van de leverancier en de surveyor die volledig op de hoogte zijn van de werking van het systeem, (incl. de software), met beknopt c.v. voor zover relevant om hun expertise te staven. Hieruit moet blijken dat het personeel dat de inschrijver zal inzetten over voldoende ervaring beschikt op het gebied van data-acquisitie door middel van een multibeam systeem.

- Voor de scheepswerf waar de montage van de installatie zal uitgevoerd worden: een lijst van referenties van aanpassingen aan overheidsvaartuigen in polyester in het jaar 2012 en/of 2013.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

AFD KUST-213.070-F02_0

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 65-108852](#) of 3.4.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.9.2013 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.9.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Dutch.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 30.9.2013 - 11:00

Place:

Afdeling Kust, Vrijhavenstraat 3 te 8400 Oostende

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

De aanbestedingsdocumenten kunnen gratis digitaal gedownload worden via e-Notification
<https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=152828>

Algemeen

Het schip wordt gebouwd door de Spaanse firma Rodman Polyships S.A.U..

Contactgegevens Rodman:

Rodman Polyships SAU, Rios/Teis, Apartado 501, 36200 Vigo, Spain

De vertegenwoordiger van Rodman in België is Aqualift te Nieuwpoort. De contactpersoon bij Aqualift is Geert Delafontaine.

Contactgegevens Aqualift:

Watersportlaan 3 - 8620 Nieuwpoort - België

Er zal een info vergadering georganiseerd worden waarbij de inschrijvers het schip verplicht moeten komen bekijken. Er kan dan ter plaatse een attest bekomen worden dat bij de offerte gevoegd moet worden.

Deze vergadering zal doorgaan op 22/07/2013 om 10 uur in het Loodsgebouw, Tavernierkaai 3 te 2000 te Antwerpen.

Er zal ook een startvergadering georganiseerd worden voor de aanvang der werken. Dit om de praktische zaken te bespreken en vast te leggen.

Ook tijdens de uitvoering zullen op regelmatige tijdstippen overlegmomenten georganiseerd worden door de aanbestedende overheid.

Van iedere vergadering dient door de aannemer een verslag te worden opgesteld dat binnen de twee werkdagen na de vergadering naar de betrokken personen dient verzonden te worden per mail. De inschrijver mag hiervoor geen extra kosten aanrekenen.

Art. 104. Indienen van offertes

Verplicht gebruik van e-tendering:

De offertes moeten elektronisch worden ingediend via de e-tendering website <https://eten.publicprocurement.be> die de naleving waarborgt van de voorwaarden van artikel 81quater, §1, van het KB van 8 januari 1996.

De met elektronische middelen ingediende offertes moeten worden opgemaakt in een afdrukbaar Pdf-formaat. De maximale grootte per document is 80MB. Een te groot document kan worden opgesplitst in meerdere deeldocumenten. Het geheel van alle documenten mag evenwel niet groter zijn dan 350MB.

De aandacht van de inschrijvers wordt erop gevestigd dat geen gebruik kan worden gemaakt van een veiligheidskopie of van een dubbele elektronische zending, zoals bedoeld in artikel 81quater, §3, van het KB van 8 januari 1996.

Meer informatie kan verkregen worden op de website <http://www.publicprocurement.be> of via de e-procurement helpdesk op het nummer +32 (0)2 790 52 00.

De opening van de offertes vindt plaats in op maandag 30 september 2013 om 11 uur.

Voor een toelichting omtrent het elektronisch indienen van offertes via e-tendering kunt u terecht op de informatiesessies die worden georganiseerd door het Departement Bestuurszaken en het Agentschap Ondernemen. De data van deze sessies zijn terug te vinden via <http://www.bestuurszaken.be/vorming-0>. Daarnaast werden ook een aantal organisaties geaccrediteerd om opleidingen omtrent het gebruik van e-tendering te geven. Deze lijst van geaccrediteerde organisatie is terug te vinden via volgende <http://www.publicprocurement.be/portal/page/portal/pubproc/eprocopleidingen>.

U kunt als buitenlandse inschrijver de offerte en alle bijhorende documenten ondertekenen met een gekwalificeerd certificaat dat u kunt aankopen via een private actor en dat door de applicatie herkend wordt als een geldig certificaat dat geschikt is voor het plaatsen van een wettelijke digitale handtekening ofwel met een elektronisch middel, aangekocht bij een private actor en waarvan zij zelf garanderen dat dit voldoet aan alle wettelijke voorwaarden:

- Gekwalificeerde certificaten, die geschikt zijn voor het plaatsen van een wettelijke digitale handtekening, kunnen aangekocht worden bij private actoren. Voor meer informatie over deze private actoren, kunt u terecht op e.procurement@vlaanderen.be of +32 (0)2 553 76 57. Er dient wel te worden opgemerkt dat het enige tijd in beslag kan nemen vooraleer u de drager met uw gekwalificeerd certificaat ontvangt. Koop dus tijdig uw certificaat aan.
- Wanneer de buitenlandse inschrijver een eigen elektronisch middel gebruikt om de handtekening te plaatsen, garandeert hij zelf dat deze handtekening voldoet aan de voorwaarden van artikel 81quater, §1, 1° van het KB van 8 januari 1996. Deze elektronische handtekening moet aldus conform zijn met de regels van het Europees, en het daarmee overeenstemmend nationaal, recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een geldig gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening.

Gelieve ook alle nuttige informatie over het gebruikte elektronische middel aan de offerte toe te voegen opdat de aanbestedende overheid kan nagaan of het gebruikte elektronische middel geldig is en conform is met de bepalingen in de regelgeving.

Art. 113 vrije varianten

Vrije varianten zijn toegestaan.

De minimale voorwaarden voor de toegestane vrije varianten zijn:

- zij moeten een essentiële verbetering inhouden voor wat betreft de algemene werking, de nauwkeurigheid van de metingen en de hoeveelheid oppervlakte die door de metingen in één keer kan bedekt worden. Indien de inschrijver deze essentiële verbetering niet aantoont zal de offerte van de variante niet in aanmerking genomen worden.
- zij moeten aan de basisvoorwaarden voldoen, vermeld in de bijzondere voorschriften. Een

opstelling “buitenboord” wordt niet toegestaan. De inschrijver zal dan moeten instaan voor al de aanpassingswerken aan het schip ten behoeve van de gekozen locatie voor de apparatuur. In dit geval zal hij voor deze variante, voor indiening van de offerte, de goedkeuring van DAB Vloot en van de scheepswerf waar het schip werd aangebouwd moeten verkrijgen voor al de voorgestelde aanpassingswerken. Een schriftelijke verklaring van deze goedkeuring moet bij de offerte van de variante toegevoegd worden.

Voor iedere vrije variante moet een aparte en volledig ingevulde inventaris en offerteformulier ingediend worden.

Art. 52 §3 – Leveringstermijn

De termijn voor de uitvoering van de leveringen en installaties is gesteld op 12 kalendermaanden. Deze leveringstermijn neemt een aanvang op de datum gesteld in het dienstbevel uitgaande van het Bestuur tot aanvang van de opdracht.

De surveyor dient ter beschikking te staan van het Bestuur vanaf de aanvang van de installatie aan boord tot de definitieve keuring, met dien verstande dat de surveyor zal worden ingezet naargelang de behoefte en in onderlinge afspraak met het Bestuur.

Art. 55 – Plaats van levering en formaliteiten

Voor wat de scheepsapparatuur betreft dient de levering en de installatie te geschieden aan boord van het ms “Pierre Petit”. Ofwel op zijn voorziene ligplaats ter hoogte van het Loodsgebouw te Antwerpen, of op de scheepswerf waar het meetschip in aanbouw is of op enige andere scheepswerf welke de inschrijver voorstelt en waarmee het Bestuur en DAB Vloot akkoord gaan.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

28.6.2013